



赵灿◎著

# 诚言与 关心自己

福柯对古代哲学的解释



上海人民出版社

本著作受“云南大学公共管理学院学院制建设专项经费”资助

# 诚言与关心自己

福柯对古代哲学的解释

赵灿◎著



图书在版编目(CIP)数据

诚言与关心自己:福柯对古代哲学的解释/赵灿著.

—上海:上海人民出版社,2017

(法国哲学研究丛书.学术文库)

ISBN 978-7-208-14549-8

I. ①诚… II. ①赵… III. ①福柯(Foucault, Michel 1926-1984)-哲学思想 IV. ①B565.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 141255 号

责任编辑 赵 伟

封面设计 零创意文化

• 法国哲学研究丛书 • 学术文库 •

诚言与关心自己

——福柯对古代哲学的解释

赵 灿 著

世 纪 出 版 集 团

上海人民出版社出版

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)

世纪出版集团发行中心发行 上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 720×1000 1/16 印张 20.75 插页 2 字数 282,000

2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-208-14549-8/B • 1277

定价 58.00 元

## “法国哲学研究丛书”编委会

主编：莫伟民

副主编：杨大春 于奇智

编委会成员（按拼音字母顺序排列）：

方向红 黄 作 姜宇辉 贾江鸿 克洛德·安贝尔（Claude Imbert）刘 哲  
陆 扬 孟彦文 莫伟民 施 璇 屠友祥 王 恒 王礼平 汪 炜 王亚娟  
谢 晶 徐 晟 杨大春 于力平 于奇智 张尧均 赵 灿 赵 伟 朱 刚

## 总 序

本文库主要收录通过读解第一手法文哲学原著而对基础研究和前沿研究的论题进行系统阐述并具有独到见解的学术著作,旨在推进国内外学界对法国哲学乃至世界哲学的学术研究,力图以法国哲学研究为切入点来加强和提升中西哲学界的思想交流和学术对话的水平。

从17世纪理性与信仰的交织、18世纪理性的弘扬到19世纪折中的达成、20世纪差异思想的迸发,法国哲学一直向我们展示着人类智慧的力量和创新思想的魅力。

法国哲学在世界哲学中占据着毋庸置疑的独特地位。笛卡尔我思哲学开创了西方近代主体哲学,启蒙思想奏响了人类理性呐喊的最强音,折中主义尝试化解人类思想的极端紧张状态,而差异哲学一个世纪以来为人类奉上了一场又一场丰硕的思想盛宴。个别与一般、理性与感性、人与世界、自我与他人的关系等,一直是哲学探讨的重要论题。在很大程度上,我们可以说,近现代哲学家,无论愿意与否,不是笛卡尔主义者,就是反笛卡尔主义者或非笛卡尔主义者。从思想创新的角度来看,进行别样思考一直是几个世纪法国哲学发展的原动力和生命源泉。从古希腊至今的整个西方哲学也正是在思想创新中不断前行的。熠熠生辉的法国哲学思想为西方哲学的创新画卷涂上了一笔又一笔浓墨重彩。

每一个重要思想总是经由其思想源流而诞生于特定的时空坐标。每一种哲学都与特定时代、文化、语言,甚至宗教、科学、政治等密切相关。思想必定与众不同。世界哲学舞台注定是丰富多彩、百花争妍的。

近代主体性形而上学因追求“绝对的”、“最高的”真理,崇尚“整齐划一的”思想而被批驳得千疮百孔、体无完肤。因为这种“真理”、“思想”只能侮辱人类智慧,蒙蔽人类思想。显然,重要哲学思想必定是取决于多重因素而各有特色的。从总体上说,如果英美哲学喜好经验实证,德国哲学偏重理性思辨,那么,法国哲学则擅长感性灵动。当然,这样说并不排除某些哲学家的例外情况甚至一度相反的情形。法国哲学以其感性、率真、灵动、清澈、澄明和活力的特点吸引着一批又一批虔诚膜拜的朝奉者。

当然,强调思想互异、特色,并不无视不同思想之间的沟通、对话,甚至会通和融合。由于哲学重大论题从古至今鲜有变化,处于不同时空中的哲学家总是侧重于某个点来探讨相同的哲学话题,尽管他们以各自的方式、视角,依据不同的文献资料来从事哲学思考。因此,不仅法国哲学家相互之间,而且法国哲学与德国哲学、英美哲学在承接以往哲学传统论题的基础上还进行着各种各样的互动(竞争、对抗、对话、融合),以其合力共同推动西方哲学乃至世界哲学向前发展。在主体性、现代性、身心关系、心物关系、言思关系、他我关系等问题上,笛卡尔哲学、休谟哲学、斯宾诺莎哲学、莱布尼茨哲学与康德哲学、黑格尔哲学、胡塞尔现象学、海德格尔基本存在论、萨特现象学存在论、梅洛-庞蒂知觉现象学、列维-施特劳斯结构主义、德里达解构哲学、福柯话语哲学、哈贝马斯商谈哲学、列维纳斯他者哲学、利科自身解释学、维特根斯坦语言哲学、罗蒂新实用主义等之间复杂而多变的理论关系就充分体现了这种互动关系和哲学发展的分合趋势。不同哲学之间的互动关系,无论在哲学理论的深度,还是论域的广度上,都错综复杂,变化不断。当代西方哲学发展的态势,就是法国哲学、德国哲学和英美哲学在互动中形成了一个流动的三角形。三个角会随着互动中三方力量关系的变化而变化,但任何一方的力量都不足以强大到完全吸收或取消其他方力量而形成独尊天下的思想局面。哲学帝国或帝国哲学的时代早已一去不复返了。

诊断的活动。而这种诊断活动的思想灵魂就是批判精神。另辟蹊径,进行别样思考,就彰显了这种批判精神。几个世纪以来,法国哲学家们对时代的诊断和批判思考竖起了人类思想史上一个个高大的里程碑。就重大哲学论题贯穿哲学史始终而言,任何哲学家都是当代哲学家,都是我们的同时代人。本文库就是要研究这些独特的诊断活动及其批判性思想的当代意义。

20年前国内法国哲学研究还显薄弱,有的问题还未深入研究,有的领域还尚未涉足。我们现在欣喜地看到,随着越来越多的青年学者加入到研究队伍,目前国内法国哲学研究力量已日趋强大,法国哲学著译不断问世,研究水平也日渐提高。本文库的作者大多是曾留学法国的青年才俊,他们具有批判精神,思想活跃,专业基础扎实,法语读解精准,学术视野宽广,治学态度严谨,学术有潜力。他们与国际同行保持紧密的学术联系,能开展高水平的国际学术对话和合作研究,他们的目光聚焦于法国哲学的基础问题和前沿问题,对一些重要的哲学理论问题能进行较为系统深入的探索和研究。

是为序。

莫伟民

## 说 明

1. 为行文方便,文中对引用频率较高的福柯作品作如下缩写:

**CV**=*Le courage de vérité: Le gouvernement de soi et des autres II* (《真理的勇气:对自我和他人的治理(2)》),Cours au Collège de France (1983—1984), Paris: Seuil/Gallimard, 2009.

**DE**=*Dits et écrits*(《言与文》),Paris: Gallimard, 2001.

**GSA**=*Le gouvernement de soi et des autres*(《对自我和他人的治理》), Cours au Collège de France (1982—1983), Paris: Seuil/Gallimard, 2008.

**GV**=*Du Gouvernement des vivants*(《对活人的治理》),Cours au Collège de France(1979—1980), Paris: Seuil/Gallimard, 2012.

**HS**=*L'herméneutique du sujet*(《主体解释学》),Cours au Collège de France(1981—1982), Paris: Seuil/Gallimard, 2001.(参考中译本:《主体解释学》,余碧平译,上海人民出版社,2005年。)

**SV**=*Subjectivité et vérité*(《主体性与真理》), Cours au Collège de France(1980—1981), Paris: Seuil/Gallimard, 2014.

**SS**=*Le souci de soi*(《关心自己》),Paris: Gallimard, 1984.(参考中译本:《性经验史》第3卷,余碧平译,上海人民出版社,2005年。)

**UP**=*L'usage des plaisirs*(《快感的利用》), Paris: Gallimard, 1984.(参考中译本:《性经验史》第2卷,余碧平译,上海人民出版社,2005年。)

2. 文中凡涉及希腊—拉丁文与中文互译之处,均以方括号示之,

如：parrêsia[诚言]；凡涉及法文与中文互译之处，均以圆括号示之，如：le dire-vrai(诚言)。

3. 福柯引用的古典文献大多以法国布代(Budé)丛书为准，本书引用这些文献时，如尚未有中译本出版者，均由作者据法文译为中文，如已有中译本出版，作者在翻译时均有参考，如无必要，改动之处不一一注明；同样，对于福柯本人的作品也是如此处理。在这里，作者对辛勤翻译的诸位先生谨致真诚的感谢。

克力同说：“你对你的孩子或者其他事还有什么交代吗？我们还替你办。”

苏格拉底说：“克力同啊，就是我一直说的那些话，没有新的。你们关心自己就是照顾我和我的家属以及你们自己了，怎么做都行，不一定要现在许愿；如果你们不关心自己，不愿意照我们现在和过去讨论过的道路一步一步前进，那就会一事无成，现在不管怎样诚恳许愿都没用。”

——柏拉图：《斐多》，115b—c

# 目 录

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| 说明                                             | 1  |
| 导论:福柯哲学的 <i>ergon</i>                          | 1  |
| 一、古代哲学气质的福柯                                    | 1  |
| 二、福柯的 <i>ergon</i> [工作]:思想史研究                  | 4  |
| 三、福柯的 <i>ergon</i> [现实性]:相关于政治、爱慕于灵魂、排斥于<br>修辞 | 8  |
| 四、福柯的 <i>ergon</i> [作品]                        | 11 |
| 五、本书提要                                         | 14 |

## 第一部分 [诚言]*parrêsia*

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 第一章 伯里克利式的政治诚言                                    | 19 |
| 一、 <i>parrêsia</i> 在公元前 5 世纪前半期的用法                | 19 |
| 二、欧里庇得斯《伊翁》:一出真理话语的戏剧                             | 22 |
| 三、 <i>politeia</i> [政制]与 <i>dunasteia</i> [权能]的区别 | 31 |
| 四、 <i>parrêsia</i> 的结构及其善用                        | 34 |
| 五、 <i>parrêsia</i> 的害用与雅典民主制的危机                   | 38 |
| 六、小结:古代政治思想的四大问题                                  | 44 |

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| <b>第二章 苏格拉底式的哲学诚言的界定：与政治、修辞、灵魂的关系</b>  | 53  |
| 一、哲学诚言相关于政治——福柯对柏拉图《书简七》的读解            | 55  |
| 二、哲学诚言排斥于修辞——福柯对柏拉图《申辩》《斐德若》的读解        | 75  |
| 三、哲学诚言爱慕于灵魂——福柯对柏拉图《高尔吉亚》的读解           | 82  |
| <b>第三章 苏格拉底式的哲学诚言的对象：真理与生活</b>         | 91  |
| 一、真理、勇气与生活艺术——福柯对柏拉图《拉凯斯》的读解           | 91  |
| 二、什么是“真正的生活”[alêthês bios]——福柯对犬儒主义的读解 | 102 |
| 三、生活果真是一场疾病吗？——福柯对苏格拉底“临终遗言”的读解        | 125 |

## 第二部分 [关心自己]epimeleia heautou

|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| <b>第一章 爱欲、哲学、政治与“关心自己”——福柯对柏拉图《阿尔西比亚德》的读解</b> | 157 |
| 一、阿尔西比亚德其人以及柏拉图对他的撰述                          | 157 |
| 二、福柯对《阿尔西比亚德》的读解                              | 164 |
| <b>第二章 “自我教养”——论“关心自己”在公元 1—2 世纪的扩展</b>       | 180 |
| 一、年龄的扩展：从青年到一生                                | 182 |
| 二、人员的扩展：从贵族到全体                                | 187 |
| 三、形式的扩展：不再限于“认识”                              | 189 |

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| 第三章 “转向自己”[Se convertere ad se] .....                       | 191 |
| 一、“转向自己”的三种模式 .....                                         | 191 |
| 二、希腊化—罗马的 se convertere ad se 与柏拉图的<br>epistrophê 之差别 ..... | 193 |
| 三、希腊化—罗马的 se convertere ad se 与基督教的<br>metanoia 之差别 .....   | 196 |
| 四、“自我拯救”成为哲学的实践目标 .....                                     | 198 |
| 五、自我与他人 .....                                               | 201 |
| 第四章 “学识”[mathêsis]与自己 .....                                 | 206 |
| 一、犬儒主义者德梅特里乌斯:区分因果知识和关系知识 ..                                | 206 |
| 二、伊壁鸠鲁主义:“自然研究”[phusiologia] .....                          | 209 |
| 三、斯多葛主义:塞涅卡的“自然问题”和马可·奥勒留的<br>“精神修习” .....                  | 211 |
| 四、小结 .....                                                  | 219 |
| 第五章 “修习”[askêsis]与自己 .....                                  | 222 |
| 一、古代哲学中的“修习” .....                                          | 222 |
| 二、修习之特质:“装备”[paraskeuê] .....                               | 223 |
| 三、修习之第一步:拥有真理 .....                                         | 225 |
| 四、修习之第二步:化真理为品质 .....                                       | 239 |
| 五、小结 .....                                                  | 251 |

### 第三部分 主体、真理与自我技艺——以古代快感伦理学为例

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| 第一章 从“真理政治史”到“自我技艺史”——析《性经验史》两版 |     |
| 导论 .....                        | 255 |
| 一、第1版:真理政治史 .....               | 255 |
| 二、第2版:自我技艺史 .....               | 258 |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| 三、不变的主题:真理 .....                    | 263 |
| <b>第二章 伦理学的四元结构</b> .....           | 266 |
| 一、福柯的一般伦理学的四元结构 .....               | 266 |
| 二、“阿芙罗狄斯亚伦理学”的四元结构 .....            | 270 |
| <b>第三章 “阿芙罗狄斯亚伦理学”的四种自我技艺</b> ..... | 281 |
| 一、养生法——以身体为中心 .....                 | 282 |
| 二、家政学——以婚姻为中心 .....                 | 284 |
| 三、爱欲论——以少男为中心 .....                 | 286 |
| 四、哲学——以真理为中心 .....                  | 288 |
| <b>结论:“诚言”作为真理、治理、伦理</b> .....      | 291 |

## 附 录

|                     |     |
|---------------------|-----|
| 一、核心术语汉译讨论 .....    | 295 |
| 二、福柯法兰西学院课程介绍 ..... | 300 |
| 三、福柯学术简历 .....      | 303 |
| <b>参考文献</b> .....   | 307 |
| <b>后记</b> .....     | 315 |

## 导论：福柯哲学的 ergon

希腊词 ergon 有三义：工作、作品、现实性。本导论题为“福柯哲学的 ergon”，就是依次阐述福柯的哲学工作、福柯的哲学作品、福柯的哲学现实性。在此之前，我们且先说明，本书所要论述的福柯具有什么样的思想史形象。

### 一、古代哲学气质的福柯

福柯逝世后，他的思想被划分为三个阶段：早期的知识考古学、中期的权力谱系学、晚期的自我伦理学。分别对应传统的三个领域：本体论及知识论、政治学、伦理学。不过，福柯思想的影响力主要是在前两个阶段。尤其在中国，人们所熟知的福柯，更是以早期思想和中期思想为代表的福柯，“知识考古学”和“权力谱系学”几乎成了“福柯”的代名词。出现这种局面的原因，是福柯生前出版的著作，从思想分期来看，几乎全都属于早中期思想。属于晚期思想的只有《性经验史》第二卷《快感的利用》（1984年）及第三卷《关心自己》（1984年）。这两本书，无论就思想观念还是就史料运用来说，都已不再是第一卷《认知的意志》（1976年）的续写，理应看作福柯晚期思想。但人们往往不重视，甚至忽视福柯思想的这种转变，原因又有两点可说：一是在《性经验史》之前，福柯即以写作“疯狂史”、“监狱史”、“医学史”名世，所以人们往往不顾《性经验史》成书的复杂性，把它与之前的著作混作一谈。二是在这

两卷书出版的8年前,福柯就已为《性经验史》写过一篇总导论,确立了全书的总构架,这就是《性经验史》第一卷《认知的意志》,该卷的立场无疑仍属福柯中期思想,所以容易让人忽视后两卷与第一卷的差异。

由于文献出版的限制,加之知识考古学、权力谱系学的观念影响太深,导致人们以福柯前期思路,推测他未出版的晚期“作品”<sup>①</sup>:既然《词与物》、《知识考古学》的研究主题是知识,那可以推测《主体性与真理》、《主体解释学》是研究与知识紧密关联的主体;既然《古典时代的疯狂史》、《临床医学的诞生》、《规训与惩罚》是以权力为背景研究精神病学、临床医学、监狱的历史,那可以推测《性经验史》是以权力为背景研究性的历史;至于《对自我和他人的治理》所讨论的治理,大概也不会与权力差太多。

近些年,福柯思想的这种研究局面已经有很大改变。法国学者利用录音、笔记、手稿,编辑出版了一批福柯生前没有出版的著作,其中以法兰西学院课程为主,以在美国几所大学主持的讨论班及发表的演讲为辅。这些出版物弥补了福柯思想研究尤其是晚期思想研究的文献空白,为人们展示了一个不同以往的福柯形象。最突出的一点是,作为后现代主义的主要代表,福柯在法兰西学院课堂上竟讲起了古代哲学。<sup>②</sup>而且福柯对古代哲学的解释,并不像其他后现代主义哲学家那样,从希腊—拉丁文献中,撷取几个词汇或短语,以哲学的思辨形式敷衍开去,以图解构西方形而上学传统。相反,福柯是在遵守古典学和历史学传统的前提下,以一种朴实、客观的态度来对古代文献进行解释。福柯晚

① 我们对“作品”加了引号,表示此处指的不是严格意义上的书写著作,而是包括三类:(1)福柯生前出版的《快感的利用》(1984年)、《关心自己》(1984年);(2)福柯生前尚未定稿出版的法兰西学院课程《对活人的治理》(1980年)、《主体性与真理》(1981年)、《主体解释学》(1982年)、《对自我和他人的治理》(1983年)、《诚言的勇气:对自我和他人的治理(2)》(1984年);(3)讲演与访谈:《关于自我解释学的开端》、《自我技艺》、《话语与真理:诚言问题》等。

② 这里的“古代哲学”,包括前苏格拉底哲学、古典希腊哲学、希腊化—罗马哲学、早期基督教哲学。不过,福柯所征引、读解的文献,已远远超出了我们所说的哲学领域,除毕达哥拉斯学派、苏格拉底—柏拉图、斯多葛主义、伊壁鸠鲁主义、皮浪主义、犬儒主义,等等这些哲学家及流派,还有色诺芬、索福克勒斯、欧里庇得斯、修昔底德、琉善这些不大大会写进哲学史的希腊—拉丁作家。

期思想与早、中期思想在形式上有很大的不同：晚期思想是在对古代哲学解释的过程中形成的。通过对古代哲学的解释，福柯深化、发展了早中期思想主题。例如，同样名为《认知的意志》：1976年出版的著作所探讨的是话语的生产、知识的生产、权力的生产；1971年度的法兰西学院课程则涉及赫西尔德诗歌、索福克勒斯悲剧、智者运动、亚里士多德哲学、古希腊的司法实践，显然不是1976年的著作所能替代得了的。

所以，本书要给读者展示的福柯，并不是那位怪诞的后现代主义者福柯，而是作为苏格拉底—柏拉图主义者的福柯，作为伊壁鸠鲁主义者的福柯，作为斯多葛主义者的福柯，作为犬儒主义者的福柯，作为怀疑主义者的福柯——总之是深得古代哲学气质的福柯。所谓“古代哲学气质”，本书指的是：以“生存技艺”[tekhne tou biou]作为哲学实践的核心，以“学”[mathesis]和“习”[askesis]作为哲学实践的方式，以“气质塑造”[ethopoiesis]作为哲学实践的目的。<sup>①</sup>当然，本书并不打算否认，事实上也无可否认，古代哲学，从前苏格拉底哲学直至晚期希腊哲学，有着漫长而且重要的“物理学”[physis]以及“形而上学”[meta-physis]的历史传统。但是，在古代哲学家眼里，对“物理学”和“形而上学”研究，根本目的在于形成一种“精神性知识”，即把“关于世界的知识进行精神化”(spiritualization du savoir du monde)。这个短语表达的意思是：主体要获得物理学和形而上学知识，前提是先针对自己进行“修习”[askesis]，否则不可能占有知识；而知识对主体而言乃是一种“装备”[paraskeue]，主体占有知识，也就意味着占有了一种装备。这是一种对主体的生存有重要意义的装备，因为在主体面临生存危险时，它能够拯救主体；在主体不面临生存危险时，它也发挥作用，改变主体，使主体的生存趋向完美。因此，若读者能借福柯之手“学一习”古代哲学，实践自我对自我的修习；若读者能通过对古代哲学的“学一习”，改变自己的

<sup>①</sup> tekhnê tou biou 又译“生活艺术”，mathêsis 又译“学识”，askêsis 又译“修习”，ethopoiesis 又译“品性塑造”。另外，“哲学实践”即作为动词的哲学，也可说“做哲学”。